

PROCESSING COPY

OCEP

## INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

## CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

COUNTRY China REPORT [REDACTED]

SUBJECT April 1958 Peiping Airline Schedule DATE DISTR. 26 May 1958

NO. PAGES 1

REFERENCES RD

DATE OF INFO.

25X1

PLACE &amp; DATE ACQ.

SOURCE EVALUATIONS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

25X1

The airline schedule which is the attachment to this report was published by the Civil Aviation Administration of China. It shows civil airline flights effective from 1 April 1958, scheduled in Communist China as well as connecting flights to Moscow, Omsk, Irkutsk, Alma Ata, Ulan Bator, Pyongyang, Mandalay, Rangoon and Hanoi. Types of aircraft in use on each route, fares, baggage and freight rates, and times of arrival and departure are also shown in the attachment.

16 JUN 1958

A  
JUN 1958  
1958

25X1

G/F

G/F

G/F

Ly/so

91

C-O-N-F-I-D-E-N-T-I-A-L

25X1

STATE	X	ARMY	X	NAVY	X	AIR	X	FBI		AEC					
(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#".)															

25X1

## INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

# УГВФ КНР РАСПИСАНИЕ ТАРИФЫ

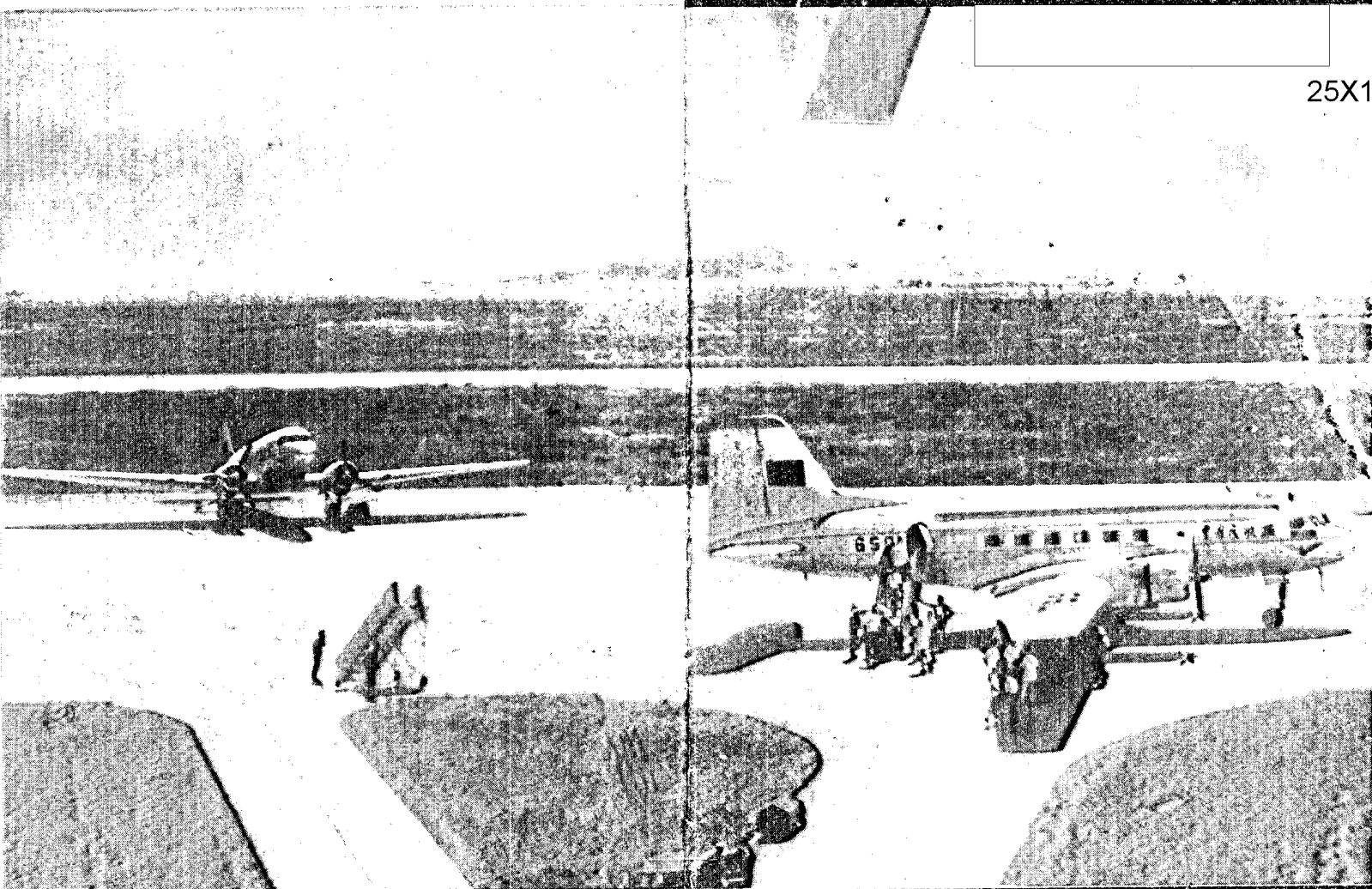
НА ПЕРИОД С 1 АПРЕЛЯ 1958

# 班期時刻表

(附 运 价)

1958年四月一日起实行

25X1



# CAAC SCHEDULES TARIFF

EFFECTIVE FROM APRIL 1, 1958

# 中国民用航空局

**БРОНИРОВАНИЕ МЕСТ ПассажиРОВ.** Имеется возможность в агентствах, находящихся на местах ГВФ произвести бронирование. После бронирования мест, пассажир должен быть приобрести билет не позднее чем, в первой половине дня за день до вылета самолета.

**СТРАХОВОЙ СБОР.** Пассажир на внутренних воздушных линиях ГВФ, при покупке билета должен вносить страховой сбор по установленной норме государством в размере 0.5% стоимости билета, его взимает агентство ГВФ за Китайско-народную страховую кампанию.

**ПЕРЕРЫВ РЕЙСА В ПУТИ.** Пассажир может перерывать рейс в пути следования, но обязан предварительно связаться с агентством ГВФ для оформления отметки на билете.

**ЛЬГОТЫ.** При приобретении билетов на полет туда и обратно или на групповой полет, пассажиру предоставляется скидка 10% с общей стоимости билетов.

**ДЕТСКИЙ БИЛЕТ.** За перевозку ребенка в возрасте до 2-х лет, взимается 10% полного тарифа, такое предоставление льготы дает только одному ребенку при одном взрослом пассажире; перевозка одного ребенка в возрасте от 2 до 12 лет производится по тарифу со скидкой 50%; дети старше 12 лет перевозятся по полному тарифу. Детям, перевозимым по тарифу со скидкой 10% или 50% не предоставляется отдельного места, за исключением на воздушной линии между Китаем и Бирмой; на двух детей, перевозимых по тарифу со скидкой 50%, предоставляется одно место.

**ВОЗВРАТ БИЛЕТА.** Пассажир на внутренних линиях может отказаться от полета и получить стоимость билета обратно, за вычетом сбора в размере 10% тарифа лишь при условии возврата билета не позже, чем за 3 часа до установленного времени вылета самолета, но не более 25 юаней; при отказе от полета позже указанного времени, а также при опоздании пассажира к установленному времени посадки в самолет, билет теряет силу и стоимость его пассажиру не возвращается.

Пассажир на международных воздушных линиях может отказаться от полета и получить полную стоимость билета обратно, только при условии возврата билета не позже, чем за 3 часа до установленного времени вылета самолета. Если заявка об отказе производилась в течении 3 часов до вылета самолета, то пассажиру возвращается стоимость билета за вычетом сбора в размере 25% тарифа в одном направлении за неиспользованную перевозку; если в пути имеется промежуточный пункт, где остановка по расписанию более 6 часов, то пассажиру возвращается стоимость билета за вычетом сбора в размере 25% тарифа за перевозку от места отправления до первого промежуточного пункта, где остановка по расписанию более 6 часов, но не более 140 юаней и не менее 14 юаней.

**БАГАЖ.** При полете по внутренним воздушным линиям ГВФ по одному полному билету или детскому билету, оплаченному в размере 50% полного тарифа, разрешается бесплатный провоз багажа в количестве 15 кг. и ручной клади при себе в количестве 5 кг.

При полете по международным воздушным линиям по одному полному билету или детскому билету, оплаченному в размере 50% полного тарифа, разрешается бесплатный провоз багажа в количестве 20 кг. и ручной клади при себе в количестве 5 кг. (при международных перевозках между Китаем и Бирмой, норма бесплатного багажа установлена 30 кг. и норма бесплатной ручной клади в количестве 3 кг.); за излишек веса багажа и ручной клади сверх установленных бесплатных норм взимается по багажному тарифу.

По детскому билету, оплаченному в размере 10% полного тарифа, бесплатный провоз багажа не производится.

**ПИТАНИЕ.** Пассажир на внутренних воздушных линиях ГВФ, может питаться в аэропортской столовой ГВФ за свой счет.

Пассажиры на международных воздушных линиях обеспечивают питанием ГВФ в пути полета бесплатно в обычное время еды.

**НОЧЛЕГ.** Пассажир на внутренних воздушных линиях ГВФ, может ночевать на установленной промежуточной станции по расписанию в аэропортской гостинице за свой счет.

Пассажиры на международных воздушных линиях ГВФ, обеспечивают гостиницей бесплатно.

**ЗАПРЕЩЕНИЕ.** Пассажир на внутренних воздушных линиях ГВФ, использование фотоаппаратом и биноклем воспрещается.

**РАСПИСАНИЕ — ТАРИФЫ.** Изменения тарифы и расписание, указанные в данной схеме, могут изменяться в любое время без сообщения.

**RESERVATIONS** Reservations should be made as far in advance as possible through CAAC booking offices. Passengers are requested to purchase their tickets not later than the noon before the date of flight, otherwise reservations will automatically be cancelled.

**INSURANCE** A compulsory passenger-insurance premium at the rate of 0.5% of the published fares will be charged on all domestic services.

**STOPOVERS** A journey may be broken at one or more scheduled stops en route, provided arrangements have been made with CAAC offices prior to departure.

**REDUCED FARE** A fare reduction of 10% is granted for round trip or circle trip tickets on domestic and international services.

#### CHILDREN'S FARE

- (1) An infant under two years of age accompanied by an adult is carried at 10% of the adult fare.
- (2) Infants under two years of age in excess of one accompanied by an adult, and children between two and twelve years of age are carried at 50% of the adult fare.
- (3) Children twelve years of age or over will be charged the adult fare.
- (4) Children charged at 10% or 50% of the adult fare, except on Kunming-Rangoon Service, will not be offered each a separate seat. Two children paying half fare may jointly occupy one seat.

#### REFUNDS OF TICKET FARE

- (1) **Domestic Service:** If application for cancellation is made not later than 3 hours before the scheduled departure time, ticket fare will be refunded less a service charge of 10% of the fare. Any later application may result in the passenger's forfeiture of the full fare.
- (2) **International Service:** If application for cancellation is made not later than 3 hours before the scheduled departure time, ticket fare will be refunded in full. If application is made later than 3 hours before the scheduled departure time, refund of fare will be made less a service charge of 25% of the single fare, or of the fare from the place of departure to the nearest place en route where a stop of more than 6 hours is scheduled. The minimum service charge is Jen Min Pi (Chinese currency) 14 yuan and the maximum, J.M.P. 140 yuan.

#### BAGGAGE

**Free Baggage Allowance:** For each passenger paying full or half fare, the free baggage allowance is as follows:

- a) Domestic Service—15 kgs.
- b) International Service—20 kgs., except on Kunming-Rangoon Service, where 30 kgs. are allowed. No free baggage allowance is granted to infant paying 10% of the adult fare.

**Personal Articles:** In addition to the free baggage allowance, each passenger paying full or half fare may carry in his own custody 5 kgs. of personal articles for use during the trip, except on Kunming-Rangoon Service, where such personal articles are limited to 3 kgs.

**Excess Baggage:** Baggage in excess of the free baggage allowance shall be charged at the excess baggage rate.

#### MEALS EN ROUTE

- (1) **Domestic Service:** Meals and refreshments are obtainable at airports at passengers' own expense.
- (2) **International Service:** At conventional mealtimes en route, meals are served free on board or at ground terminals.

#### HOTEL ACCOMMODATION

- (1) **Domestic Service:** Hotel accommodation is available at overnight stops at passengers' own expense.
- (2) **International Service:** Hotel accommodation is provided without charge at overnight stops.

**INFORMATION** The information contained in this 'Schedules and Tariff' is subject to change without notice.

**CAMERAS** Passengers are prohibited from using cameras or binoculars on all CAAC flights within Chinese territory.

## 營業處

## 旅客須知

地 址	電 話
北 京——东长安街15号	問 詢 50826 國內客運 54415 國內客運 53329 國際客貨運 57878
天 津——和平路290号	24045
沈 陽——中華路144号	33705
哈爾濱——南崗大直街129号	4-5677
徐 州——徐州民航机场	321
合 肥——長江路62号	3195
南 京——中山路21号	43378
上 海——河南中路390号	216270, 214520, 2102 93
杭 州——中山中路420号	1580
南 昌——中山路392号	3961
長 沙——蔡鍔中路260号	3820
鄭 州——陇海区一馬路5号	2239
武 漢——汉口保華街7号	3745, 4567
武昌解放路418号	73101
廣 州——太平南路213号	11410, 14463
太 原——桥头街36号	2304
西 安——中山大街221号	21855
包 頭——包头民航机场	——
蘭 州——人民路365号	1739
西 寧——东关大街373号	542
酒 泉——东大街116号	15
哈 密——中山路175号	68
貴 陽——公园路4号	888
阿勒泰——解放路263号	24
烏魯木齊——新華南路	2536, 2351
宜 昌——土門垭民航机场	61
十三碼頭港務局(市区业务代理)	245
重 慶——中山三路406号	52970, 52813, 52643
成 都——北新街31号	3038, 2141
昆 明——环城东路63号	4270, 4650
曼德勒——“B”路26号(緬甸联邦航空公司代理)	164
仰 光——海濱街104号(緬甸联邦航空公司代理)	南632 Myoma 56 Myoma 840
南 寧——和平路41号	3333
伊 寧——艾临巴克民航机场	150
庫 車——庫車民航机场	——
阿克苏——阿克苏民航机场	阿克苏民航机场
喀 什——解放路210号	80
和 闐——和闐民航机场	82
瀋 江——西營逸仙路47号	357
海 口——解放路17号	515
河 內——嘉林机场	42

**定座** 民航各地營業處均可定座。旅客預定座位以後，最遲須在預定起飛日期的前一天上午購買機票。

**保險費** 國內航綫旅客在購票時應按照國家規定交納相當於票價千分之五的保險費，由民航代中國人民保險公司收取。

**中途分程** 旅客可以中途分程，但須在出發前和民航聯繫，办好客票上的簽註手續。

**优待票價** 購買來回程或環程客票的旅客得享受全部票價九折的优待。

**兒童票** 兒童在兩足歲以下按成人全票百分之十付費，但每一成人旅客只能有一個兒童享受這種待遇；兩足歲至十二足歲按成人全票半價付費；十二歲以上兒童須購全票。按成人全票百分之十或半價付費的兒童，除中緬綫外，均不單獨佔一座位；但兩個半票兒童得合佔一個座位。

**退票** 國內航綫退票須在規定起飛時間三小時以前申請辦理，並交付相當於票價百分之十的退票費。退票費最多不超過人民幣25元。逾時不能退票。旅客誤機，客票作廢，票款不退。

國際航綫退票，如在規定起飛時間三小時以前申請辦理，票款全部退還。如在規定起飛時間之前三小時以內申請辦理，須交付相當於票價百分之二十五的退票費。如航程中有規定停留六小時以上的中途站時，退票費按從出發地點至第一個這樣的中途站票價的百分之二十五計算。退票費最多不超過人民幣140元，最少不低於人民幣14元。

**行李** 國內航綫全票和半票旅客每人可免費交運行李15公斤，另隨身自攜旅途需用物品5公斤。

國際航綫全票和半票旅客每人可免費交運行李20公斤，另隨身自攜旅途需用物品5公斤（中緬綫可免費交運行李30公斤，隨身自攜物品3公斤）。超過以上限額，須按行李運價付費交運。

按成人全票百分之十付費的兒童不享受免費交運行李的待遇。

**膳食** 國內航綫旅客可在民航各站食堂用膳，費用自理。

國際航綫旅客在飛行途中由民航在通常用膳時間免費供應膳食。

**住宿** 國內航綫旅客在規定中途站過夜，可在民航招待所住宿，費用自理。

國際航綫旅客中途過夜，由民航招待住宿。

**班期運價** 本圖所列班期運價得隨時更改，不另通知。

**照相機** 在中國國境內旅客不得在空中使用照像機及望遠鏡。



